An III. Udin, Joibe 18 Mai 1885 Numar 20

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in piazze Contarena e in Borg S. Bortolomio

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.
Inserzions: intindisi cu l'Aministrazion. Manda i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz — Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin.

INTERPELANZE A FLOREAN

Gesuelial di, che il plevan dal Redentor da une setemane in ca al è dutt contrestat, deventat miezz di chell che al jere, flap come une fuê di brocol, ise sucedude qualchi disgrazie? Altri che disgrazie! Figurаisi un pari che al piard i fis, un paron che in ultim al piard dute la so sostanze, un omp robust e san che di un colp al piard lis fuarzis e la salut; ecco la condizion dal plevan il plui biell, il plui generos fra dugg chei da Udin. Ma ce isal stat? Eco il fatt in pocis peraulis. Chell fulminant dal Vescul gnuv, che al è pizzul, ma dutt pevar, i ha mazzadis di un sol colp dutis lis ancelis, e senze di nè tre, nè quatri al ha decretat che nande sein plui nominadis, e seguind la mode dai trasformisg al ul che dutis sein fis di Marie. E ce ritrovato! E ce scuele! Diband no disin che al sei un omp furbo e plen di talent! Qualchidun al diis che al è cambiat nome il nom, ma che la sostanze e je la stesse. Sì, se si trate des personis, parcè che fantatis e son lis ancelis, e fantatis e son lis fis di Marie, ma ce diferenze no ise? Intant il nom di ancelis al è plui simpatich, al ul di sei disposte al volè dai altris, al ul significà caritat, ajut dal prossim, dulachè chell altri nol significhe proprit nuje, mi par une mignestre senze sal, e manciant di chell brio, di che fuarze, di chell entusiasmo che al suscite il nom di *ancèle*. La viodares cul fatt. Une volte si diseve: Anin al Redentor, e ciantin lis ancelis, viodares ches buinis e bielis frutis, e su dugg in borg di Sore. Vedares di ca indenant! Si sberlarà: Ciantin lis fiis di Marie, e nissun si movarà, prime parcè che chestis dovaran jessi in ogni parochie, e poi manciarà la specialitat del genar che rind aprezzabil e il ciant, e la presinze. Par conseguenze la stesse ruine, la stesse catastrofe seguirà in borg di Grizzan. Anzi mi disin che joibe, ultim dì di Avril, il reverendo nobil Crotar avind sintut une tal risoluzion, e che il Vescul al veve di vigni in Domo pai funerai di chell sant omp di Monsignor Somede, tal l'è stat il so impeto, che par non viodilu al è s-ciampat dal Domo lassand un ueit significant e di dimostrazion fra chei che jerin in cuete e stole nere.

E po, isal mò ver che il Vescul al ueli tant ben a chestis fis di Marie? Se cussì foss no lis varess paradis fur di ciase, parceche mi disin che al ha scuancassat il nid di chestis puaris frutatis, e no l'ul velis plui a Santantoni. Chei che no han religion, i framassons, e batin lis mans a chestis nuvitas, ma al si inacuarzerà in seguit.

E la bandiere des ancelis? Une des dos: O il plevan al murarà di crepecur e in alore la bandiere e servirà di drap funereo, in cui al sarà intopasat in segno di dimostrazion come un general che al salve il so onor salvand la bandiere, opur si metarà la bandiere in lug di salvament, par puartàle fur in timps plui biei, come che han fatt di tantis altris bandieris che significavin l'amor par la patrie. Dunce coragio e a riviodisi.

DA LA ZAE DI FLOREAN

Disin, che un plevan no avind otignudis lis cialzis rossis sott il vescul passat nance cul ve mitude fur la bandiere abrunade te zornade dal 20 setembar e che nol vevi

An III. Udin, Joibe 12 Mai 1885 Numar 20

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in plazze Contarene e in Borg S. Bortolomio

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.
Inserzions: intindisi cu l'Aministrazion. Mandâ i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin.**

INTERPELANZE A FLOREAN

Genueliâl di, che il plevan dal Redentor da une setemane in cà al è dutt contristat, deventat miezz di chell che al jere, flap come une fuê di brocol, ise sucedude qualchi disgrazie? Altri che disgrazie! Figuraisi un pari che al piard i fis, un paron che in ultim al piard dute la so sostanze, un omp robust e san che di un colp al piard lis fuarzis e la salut, e cuo la condizion dal plevan il plui biell, il plui generos fra dugg chei da Udin. Ma ce isal stat? Eco il fatt in pocis peraulis. Chell fulminant dal Vescul gnuv, che al è pizzul, ma dutt pevar, i ha mazzadis di un sol colp dutis lis ancelis, e senze di nè tre, nè quatri al ha decretat che nande sein plui nominadis, e seguind la mode dai trasformisg al ul che dutis sein fis di Marie. E ce ritrovato! E ce scuele! Dibând no disin che al sei un omp furbo e plen di talent! Qualchidun al diis che al è cambiat nome il nom, ma che la sostanze e jê la stesse. Si, se si trate des personis, parcè che fantatis e son lis ancelis, e fantatis e son lis fis di Marie, ma ce diferenze no ise? Intant il nom di ancelis al è plui simpatich, al ul di soi disposte al volê dai altris, al ul significâ caritat, ajut dal prossim, dulachè chell altri nol significhe proprit nuje, mi par une mignestre senze sal, e manciant di chell brio, di che fuarze, di chell entusiasmo che al suscite il nom di *ancèlè*. La viodares cul fatt. Une volte si diseve: Anin al Redentor, e ciantin lis ancelis, viodares ches buinis e bielis frutis, e su dugg in borg di Sore. Vedares di ca indenant! Si sberlarà: Ciantin lis fis di Marie, e nissun si movarà, prime parcè che chestis dovaran jessi in ogni parochie, e poi manciarà la specialitat del genar che rind aprezzabil, e sul ciant, e la presinze. Par conseguenze la stesse ruine, la stesse catastrofe seguirà in borg di Grizzan. Anzi mi disin che joibe, ultim dì di Avril, il reverendo nobil Crotar avind sintut une tal risoluzion, e che il Vescul al veve di vigni in Domo pai funerai di chell sant omp di Monsignor Somede, tal l'è stat il so impeto, che par non viodilu al è s-ciampat dal Domo lassand un ueit significant e di dimostrazion fra chei che jerin in cuete e stole nere.

E po, isal mò ver che il Vescul al uell tant ben a chestis fis di Marie? Se cussì foss no lis varess paradis fur di ciase, parcechè mi disin che al ha sqnancassât il nid di chestis puaris frutatis, e no l'ul velis plui a Santantoni. Chei che no han religion, i framassons, e batin lis mans a chestis nuvitas, ma al si inacuarzerà in seguit.

E la bandiere des ancelis? Une des dos: O il plevan al murarà di crepecur e in alore la bandiere e servirà di drap funereo, in cui al sarà intopasat in segno di dimostrazion come un general che al salve il so onor salvand la bandiere, opur si metarà la bandiere in lug di salvament, par puartâle fur in timps plui biei, come che han fatt di tantis altris bandieris che significavin l'amor par la patrie. Dunce coragio e a riviodisi.

DA LA ZAE DI FLOREAN

Disin, che un plevan no avind otignudis lis cialzis rossis sott il vescul passat nance cul ve mitude fur la bandiere abrunade te zornade dal 20 setembar e che nol vevi

Ance cheste volte la Maghe di borg di Viole la ha scapolade. Cioè a la Cort d'Apelo i han fatt bon il certificat di malatie. Però, pe prossime udienze, malade o nò malade e scugnarà compari e, magari, e vignarà traspuartade a Vignesie cu là fuarze. E vedarês che la malatie i sparis subit!

* * *

E son dai bulos che, dopo inciocâs, e ofindin tai esercizis lis personis che stan pacificamentri bevind la tazze di vin o di bire. E fasin un sussur dal diaul, e disturbin dugg, fin a tant che i camarirs e devin meti di miezz e ordinai il silenzio.

Alore ju cuintri il camarir, barufe sore barufe, e intant qualchi compagnie se svigne senze pajà une decine di pizzui di bire.

Us plasial il sisteme? Al è unmont inzegnos e comud, ma, paraltri, e podarès intrigassi in chesg zughès ance la Questure. E alore? Alore cui che ha ròtt bisugne che al pai. Ben se mal disin a *mi! E par uè baste cussì!*

* * *

O ricev e o publichi:

« Quand dunce hano di viarzi chesg benedès comus publichs? Cumò no mance nissune Autoritat in pais; al è vignut al so puest ance il vescul. Ce spietino insume? Spietino forsi di fa l'inaugurazion quand che varàn finìt di fabricà ance chell altri donge il palazz Bartolin? »

* * *

O capìs che sin te parochie dai moscardins e che ance i muinis e han dirit di imità l'esempli dal lor superior che al è il plevan.

O intind di fevelà dal muini dal Redentor che land cul plevan pes ciasis a benedì al si tirave su i mostacs e al faseve il ganimede cu lis frutatis des fameis dulà che al leve par la sacre funzion. O ripet che l'esempli al è pericolos, ma diviars parochians di Redentor mi osservin che il muini al podarès sparagnassi ciartis espansions di galanterie che stonin cun chei che han ce fa cui mocui e cu l'incens. E un altre ciosse mi osservin: parcè mò il muini di Redentor nò isal parificat ai altris muinis di dutis lis parochis de citat e cioè di jessi senze pel in barbe e senze mostacs? Chei parochians e desideraressin che il lor muini si meti in regule par jessi par ai altris, nè plui nè manco.

O ziri lis osservazions e lis domandis a cui spiete.

* * *

Lunis di sere e van a la funzion di san Nicolò dos fantatis. A une di chestis i fas mal a sta *inzenoglade* e par *conseguenze* e stave in piis. Il plevan, cu la sò solite maniere zentil, che tant lu disting, i va donge e cun t'nne vosate di spaventà il diaul: *inzenoglaisi*, i dis, *e se no vait fur.*

E la fantate nuje. Alore lui, alteransi di plui e cun vos plui rabiose al torne a dii: *inzenoglaisi e se no fur, fur, veso capît!* Lis fantatis e restarin ben maraveadis di chest mud di procedi par part di un plevan e i diserin diviars complimens che si ju ha ben meretâs. Po dopo si ciaparin su e lerin fur di glesie.

Ce us parial di chest ninin di plevan che al trate lis personis come se fossin al so servizi e piezz? Che al vadi, che al vadi, che al vadi in campagne, fra miezz i poi, chè là al è sicur di fa fortune!

* * *

Dialogo a la musiche Joibe passade.

— Viostu là che biele bionde cun chell zovin?

— Sì jo, al è il so moros.

— Ce scuviarte che tu has fate!

— Ben, e ce olevistu dimi po?

— O olevi diti che la bionde e ha vidut une biele zornade.

— Parcè?

— Parcè che a fa l'amor cun chell zovin e ha giavat la bale d'aur.

— Distu da bon, o mi cojonistu?

— O ti diis sul serio. Viostu, quand che la varà sposade, je e po meti su la cialderie...

— Se la ha....

— E tornale ance a tirà ju!!

— O hai capiit! E ce biele zornade!

— Ah, ah, ah, e che si maridin!

* * *

Si viod propri che, la tiepide stagion, la jarbute che scomenze a cressi verduline e fres'ce e je come une calamite: e tire, e tire a sè. L'altre dì doi inamoras, un poc ance masse, parcè che no si inacuarzevin che la jarbe e veve la calamite, e stevin lì li par cometi dio sa ce razze di sacrifizi par fai onor al verdulin tapêt. Ma la me diabolliche presinze, che simpri e romp lis s-ciatulis, e ha fatt voltà la bandiere.

Di fatt e han pensat ben, pardeche des voltis lis robis in premure e son simpri mal fatis, *come* a mangià macarons in presse, l'è pericul che restin fermas tal stomi.

* * *

Han tornat a viarzi al ghett di Santantoni. A proposit! Une volte a Vignesie disevin: = Scova nova, scova ben. = Cumò al par che ance chell proverbio sei lat in vieli. A ogni mud, dutt no si piardarà. Se no altri varin un divertiment la sere, dopo l'Avemarie. Larin a spass di che bande e vedarin fra une turbe di devotis, vanzuns *des patris batalgis*, qualchi biele pivele che no po plui sta te piell. e che va a ciri lis ombris *dei sacri cipressi*.

* * *

A Basandiele han fatt il ciadaldiaul. Han tirat fur i batocios des ciampanis. E saves che la popolazion ju veve scuindus, parceche no volevin, che si sunass al plevan, e cui uelin ben come i africans ai Ingles. E dunce han tant sunat e scampanotat, che ance il guardafogo di Udin, al si jere spaventat. L'ul dì, che chei di Basandiele han speranze di sotometi il Sudan.

* * *

O ricev e o publichi:

« Un poce di predice no sta mal cumò, che vin lis rogazions.

Dugg disin, che la libertat jè biele e buine, e lu dis ance Florean, che in grazie de libertat al po dì la so opinion. Peciat, che i impiegaz, in cause de libertat, han piardudis lis orelis. Biele libertat, us torni a ripeti, ma quand che par la trope libertat no puess durmì in pas a ciase me, mi par che lin fur de ciarezade. Tal centro de citat vin carabinirs e questurins, ance masse, ma pai borgs e pas lis contradis un poc lontanis no si viod quasi mai nissun. Par chest tal centro, se sintin un cioch a ciantà fur di ore, tal metin dentri, e *Bambin* lu sa; tes contradis fur dal centro a dutis lis oris, si po fa l'infiar, e nissun dis nuje. Di ca indenant, meturin in vore la libertat ance noaltris lontans dal centro; vedarin se cu lis clapadis podarin ve un poce di che quiete, a cui vin diritt, dopo ve lavorat dutt il dì. E mi par che saress ore di meti un fren a ches publichis uitariis, che ai parons de citat ha plasut di cunfinà tai borgs plui lontans. Voleso conservà lis uitariis par divertiment dai masse passus? Tiràilis un poc plui da vicin, plantailis in Marciatvieri, in plaze Contarene, là vicin al Domo; cussì varan di fa mancul strade i diletans de oselade. » *Un artist.*

LETERATURE DI FLOREAN

E PUR L'È VER!

È pur l'è ver....! Ma cui lu crodaress
che, in secul di progress,
nel biel país dulà che cor la Roe,
foss nasùt e cresùt e..... imbalonat
un Diogene slancat
che, a lusor di soreli,
(sfidand di dutt il popul lis fis-ciadis)
zire cul feralon par lis contradis;
serciand di buri fur
l'omp a imagine sò, l'omp dal so cur
simpri pront a pleà,
bandiere d'ogni vint,
mò di cà, mò di là
al comand di qualchi purcinele
insin ch'al dure in siele....?
È pur l'è ver....! Ma cui lo crodaress?

LU CIATARA'

Lu ciatarà....? mo sì,
tal cuche lì par lì,
e senze tant ciri,
a mocul distudat, dirai cussì;
Sou plui i fariseos, i pipinoss
che no dentri ai fossai zavis e gross
(e magari ch'an foss)
spezie di chei *cangians*, tra il neri e il ross.
Rar è l'omp di caratar, l'omp di cur
che resist, che ten dur
e come piere o mur,
mai si tire indaur,
combatind *usque ad mortem* pe justizie,
ogni sorte d'ingians, ogni malizie.

VINCENZO LUCCARDI, *gerent responsabil*

Udin, Stamp. A. Montalban.